

## CONTENIDO TÉCNICO



### Aplicar los estándares más exigentes de calidad y seguridad en programas de defensa

Los sistemas y plataformas de defensa actuales evolucionan constantemente. Incluso los profesionales más avezados sienten una gran carga al intentar cumplir con los requisitos de mantenimiento, reparación, revisión, formación y recambio continuos de sistemas cada vez más complejos y sofisticados.

Las empresas que se preocupan por los estándares más exigentes de calidad y seguridad recurren a Lionbridge en busca de servicios integrales de documentación técnica. Las soluciones que Lionbridge les ofrece acortan los tiempos de ciclo de desarrollo, reducen los costes, proporcionan gran calidad y generan publicaciones técnicas completas y puntuales.

Lionbridge cuenta con experiencia en dar soporte a sistemas terrestres, marítimos y aéreos dentro del sector de Defensa. Ofrecemos una serie de servicios clave.



## Desarrollo de publicaciones técnicas

Lionbridge tiene experiencia en creación de contenido técnico en inglés simplificado, ilustraciones técnicas, animaciones y modelos 3D, y publicación de acuerdo con los estándares de la industria, como S1000D, Army Equipment Support Publications (AESP) y Books of Reference (BR) para manuales técnicos en los que se incluyen datos descriptivos y procedimentales e información sobre mantenimiento, averías y repuestos.

- **S1000D.** Creación de material nuevo o conversión de material heredado en módulos de datos para publicaciones o IETP (Interactive Electronic Technical Publications)
- **S2000M.** Integrada con la producción de catálogos ilustrados de piezas (IPD, Illustrated Parts Data)
- **Codificación de la OTAN.** Lionbridge es una de las pocas empresas que cuenta con las competencias y la experiencia necesarias para prestar servicios de codificación de la OTAN, incluidos el análisis y la verificación
- **AESP.** Creación y mantenimiento de documentación de categoría 1 - 8 que se presenta en documentos técnicos en línea (TDOL, Technical Documents Online)
- **DAvP 70.** Creación, conversión y mantenimiento de publicaciones digitales para aeronaves



## Gestión de apoyo logístico integrado (ILS, Integrated Logistic Support)

Soporte logístico, tareas de mantenimiento, fiabilidad y análisis de mantenimiento.



## Traducción técnica

Lionbridge es una de las empresas de traducción más importante y reconocida del mundo, y cuenta con algunos de los desarrollos más sofisticados en tecnología lingüística de ayuda al proceso de producción, oportunidades para apoyar proyectos y programas de compensación, y rigurosas comprobaciones de la calidad lingüística de los traductores. Con oficinas en todo el mundo, ofrecemos lenguaje local preciso y soporte y validación en todo el mundo.



## Servicios de ilustración, dibujo y trazado técnicos

Lionbridge es una empresa líder innovadora en el campo de las ilustraciones técnicas, y ha invertido en las herramientas y tecnología más avanzadas para producir ilustraciones de alta calidad. La transmisión gráfica de información de apoyo es clave para la producción de publicaciones técnicas. Nuestros equipos son especialistas en esta tarea y crean y realizan ilustraciones que incluyen proyecciones paralelas, proyecciones en perspectiva, tecnología de marcado digital y compilación e ilustración IPC.



## Materiales de formación

Nuestra capacidad para desarrollar formación avanzada nos permite cubrir cualquier necesidad, desde la evaluación de las necesidades de formación hasta el desarrollo de planes de estudios o servicios de producción. Entregamos materiales de formación en diversos formatos, incluyendo el desarrollo de cursos en línea, la formación de líderes dirigida por instructores (ILT), materiales de aprendizaje en kioscos, guías de referencia rápida, certificaciones, exámenes y aprendizaje en línea.



## Realidad aumentada

Somos líder reconocido en el uso de la realidad aumentada para la entrega de contenido técnico.

## Puntos destacados de la solución

- Prestación del servicio en las instalaciones del cliente, en nuestras instalaciones, en nuestras delegaciones exteriores o una combinación de las tres
- Estándares de control en la calidad rigurosos
- Gestión de proyectos eficaz
- Personal con experiencia
- Estructura tecnológica adecuada para la información y seguridad de datos
- Capacidad para acuerdos marco FATS/5

## Experiencia demostrada en la industria militar

- Más de 400 recursos implicados en la creación de publicaciones técnicas
- Conjunto de herramientas de nube para gestión de contenido, editores XML, de creación de modelos 3D a partir de fotografías y herramientas de animación
- Formación continua y desarrollo del empleado para garantizar la eficacia de la producción de datos en otras delegaciones
- Más de 40 años produciendo publicaciones técnicas relacionadas con la defensa

## Empiece ahora

Póngase en contacto con nosotros para obtener información sobre la oferta de soluciones de Lionbridge y su experiencia en el sector, o para que un representante de Lionbridge contacte con usted.

[LIONBRIDGE.COM](http://LIONBRIDGE.COM)

**LIONBRIDGE**